



# MÙA THU 2024

# COMMUNITY CONNECTION

Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của sở cảnh sát, xem tại trang mạng [ggcity.org/police](http://ggcity.org/police) và



@GardenGrovePD



@gardengrovepd



@GardenGrovePD

## Sự Kiện Sắp Tới

Sở Cảnh Sát TP Garden Grove xin mời quý vị đến tham gia những chương trình cộng đồng sắp diễn ra vào Tháng 10:

### Ngày 2 Tháng 10: National Coffee

**with a Cop Day** – Ngày thưởng thức cafe với cảnh sát. Gặp gỡ cảnh sát và cùng uống cafe với họ. Không có lịch trình hay diễn thuyết. Chỉ uống cafe và trò chuyện cùng nhau.



### Ngày 9 Tháng 10: National Walk, Bike, and Roll to

**School Day** – Ngày đi bộ, đi xe đạp, hoặc trượt ba-tin đến trường. Ủng hộ học sinh khi các em đi bộ, đi xe đạp, hay trượt ba-tin đến trường nhằm khuyến khích sự lựa chọn những tuyến đường an toàn và lối sống lành mạnh.



**Ngày 24 Tháng 10: Jumpstart's Read for the Record** – Ngày này, các tất cả học sinh nhi đồng sẽ được khuyến khích nâng cấp trình độ đọc viết bằng cách đọc cùng một cuốn sách trong cùng một ngày. Năm này, tựa đề sách của các em sẽ đọc là *Piper Chen Sings* của tác giả Phillipa Soo.

Theo dõi trang mạng xã hội của chúng tôi hoặc xem [ggcity.org/police](http://ggcity.org/police) để có thông tin cập nhật về các chương trình!

## Thông Tin Cộng Đồng

### -CẢNH BÁO TRONG NGÀY LỄ-

#### Hãy cảnh giác với các hoạt động khả nghi

Tặng quà cho nhau là một phần quan trọng trong mùa lễ nên đừng để bạn trở thành mục tiêu của kẻ trộm. Vào mùa lễ, chúng ta thường để quà hoặc các món đồ giá trị dễ thấy trong xe hay ở nhà, dẫn đến sự táy máy từ những kẻ trộm cắp. Hãy cùng nhau cẩn thận và giữ an toàn trong những tháng mùa Đông này.

#### Hãy thực hành những cách làm an toàn dưới đây để tránh trở thành nạn nhân:

- Đem gói hàng vào trong nhà càng sớm càng tốt. Lên lịch giao hàng khi bạn ở nhà hoặc đem đến địa điểm nhận hàng.
- Đừng để gói hàng hoặc món quà dễ nhìn thấy trong xe hoặc trong nhà của bạn và nên khóa cửa lại.
- Hệ thống báo động và máy ghi hình có thể giúp ngăn cản kẻ trộm và dùng để bắt họ sau này.
  - Đăng ký cho hệ thống báo động của nhà bạn tại [alarms.ggcity.org](http://alarms.ggcity.org)
  - Kiểm tra xem máy ghi hình, hệ thống báo động có còn hoạt động tốt và biết cách trích video cho cảnh sát, nếu cần.
- Đừng chia sẻ quá nhiều trên mạng xã hội. Đừng đăng lên vị trí của bạn cùng những món đồ có giá trị. Làm tài khoản ẩn để giới hạn người coi.
- Hãy cảnh giác và thay đổi thói quen hàng ngày của bạn. Đừng là mục tiêu dễ dàng cho kẻ trộm .

**SỞ CẢNH SÁT  
GARDEN GROVE  
(KHÔNG KHẨN CẤP):  
714-741-5704**



Sở Cảnh Sát TP Garden Grove có chương trình Home Security Inspections và Vacation Check Program miễn phí. Để biết thêm chi tiết, xin vào trang [ggcity.org/police](http://ggcity.org/police)

Liên Lạc 714-741-5760 | [CrimePrevention@ggcity.org](mailto:CrimePrevention@ggcity.org)

# Chương Trình Của Sở Cảnh Sát Garden Grove

Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng vẫn tận tâm phục vụ cộng đồng bằng cách cung cấp các thông tin và chương trình trên mạng.

Chúng tôi khuyến khích cộng đồng cùng tham gia để giữ an toàn.

## Chương Trình Cộng Đồng

- Hợp Về An Ninh Cộng Đồng
- An Toàn Cá Nhân
- An Toàn Giao Thông/Xe Cộ
- An Toàn Xe Đạp/ Người Đi Bộ
- An Toàn Ghế Trẻ Em (Child Safety Seat Program)

## Chương Trình Thiếu Nhi

- Hợp Về An Ninh Cộng Đồng Cho Trẻ Em
- Giới Thiệu Về Nhân Viên Cảnh Sát Cho Trẻ Em (Officer Friendly)
- An Toàn Cho Trẻ Em và Nguy Hiểm Khi Gặp Người Lạ
- An Toàn Trên Mạng
- Chống Bắt Nạt
- Chống Lạm Dụng Chất Thuốc
- Lựa Chọn Lành Mạnh

## Xin liên lạc với chúng tôi:

Email của Văn Phòng Liên Lạc Thông Tin Cộng Đồng:

[crimeprevention@ggcity.org](mailto:crimeprevention@ggcity.org)

### Số Điện Thoại:

- (714) 741-5760 Câu Hỏi Chung
- (714) 741-5761 Phía Đông Của Thành Phố
- (714) 741-5764 Phía Tây Của Thành Phố
- (714) 741-5762 Tiếng Tây Ban Nha

## Khẩn Cấp:

# 9-1-1

**Không Khẩn Cấp:**  
(714) 741-5704

# SAFETY CORNER

# GGPD

## NHẬN THỨC VỀ GIAO THÔNG TRƯỜNG HỌC

SAFETY CORNER

Khi ngày khai giảng đã bắt đầu ở Garden Grove Unified Schools, Sở Cảnh Sát TP Garden Grove có vài lời khuyên cho quý vị và con em của quý vị khi đưa, đón tại trường.

### Các em học sinh nên nhớ những điều sau:

- Các em nên nhìn hai bên khi băng qua đường, ngay cả khi dùng đường lảng đi bộ.
- Các em đừng dùng điện thoại và tránh bị mất tập trung khi băng qua đường nơi có nhiều xe.
- Các em nên đi bộ hoặc đứng đợi ở những nơi chỉ định trong khu viên của trường.
- Đừng băng qua đường để chạy tới xe của ba mẹ các em. Nên dùng đường lảng cho người đi bộ hoặc đợi cho họ lái xe an toàn tới nơi các em đang đợi.



### Người lái xe nên nhớ những điều sau:

- Không dùng điện thoại và đừng mất tập trung khi lái xe gần trường học.
- Đừng gọi các em chạy qua đường để đến xe của mình. Nói với các em nên dùng đường lảng cho người đi bộ hoặc đợi đến khi được ghé đón.
- Cẩn thận để ý đến xung quanh. Các em có thể đứng sau những vật nhỏ nên có thể bị khuất tầm nhìn.

Để xem bản tin này trên mạng hoặc bằng các ngôn ngữ khác, coi thêm tại [ggcity.org](http://ggcity.org)